TRUE MANUFACTURING CO., INC.

MANUAL DE INSTALACIÓN

REFRIGERACIÓN BAJO BARRA



TDB-24-48-1-G-1-HC



TD-50-18-S-HC



TBB-2-HC



TBB-3G-S-HC



TDD-4-HC

¡Felicitaciones!

Acaba de adquirir el mejor refrigerador comercial de su categoría. Puede contar con muchos años de funcionamiento sin problemas.

Contenidos

Información de seguridad
Medidas de seguridad y eliminación adecuada 3

Antes de la instalación
Uso propietario 4
Especificación y ubicación del gabinete 4
Aviso al cliente 4
Tabla de calibres de alambre 4

Instalación
Desembalaje 5
Extracción de palés TBB/TDD-1-HC 6
Instalación y nivelación de las ruedas 7
Sellado del gabinete al suelo 8
Instalación eléctrica y seguridad 9

Montaje del gabinete
Instalación de los estantes y accesorios estándar 10
Instalación de la torre de tiro directo 11
Presión del CO_2 11
Instalación del enfriador de barril de cerveza 11

Funcionamiento del gabinete
Arranque, control de temperatura y ubicación del interruptor de luz . 15
Secuencia general de funcionamiento 16
Funcionamiento, manipulación y almacenamiento de la cerveza de barril 17
Problemas con la cerveza de barril y solución de problemas 18
Sustitución del cilindro de CO_2 y ajuste de la presión del regulador 19

Mantenimiento, cuidado y limpieza
Limpieza de la torre de tiro 20
Limpieza del serpentín del condensador e información importante sobre la garantía 21
Cuidado y limpieza del acero inoxidable 23

Ajustes del gabinete, tareas de servicio y sustitución de componentes
Tareas de servicio y sustitución de componentes 24
Funcionamiento de la puerta corredera 25

Garantía
Garantía 27

TRUE MANUFACTURING CO., INC.
2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434
(636)-240-2400 • FAX (636)-272-2408 • International FAX (636)272-7546 • (800)-325-6152
Parts Department (800)-424- TRUE • Parts Department FAX# (636)-272-9471

MANUAL DE INSTALACIÓN

REFRIGERACIÓN BAJO BARRA

Traducción de las instrucciones originales

América del Norte - Canadá y Caribe
Teléfono para garantía: +1 855 878 9277
Fax para garantía: +1 636 980 8510
Teléfono de asistencia técnica: +1 855 372 1368
Correo electrónico para garantía: warrantyinquiries@truemfg.com
Correo electrónico del servicio de asistencia técnica: service@truemfg.com
7:00 – 7:00 CST Lunes – Jueves.
7:00 – 6:00 Viernes. 8:00 – 12:00 Sábado.

México
Teléfono: +52 555 804 6343/44
Gratuito en México: 01 800 202 0687
service-mexicocity@truemfg.com
9:00 a.m. – 5:30 p.m. L–V

Latinoamérica
Teléfono: +56 232 13 3600
servicelatam@truemfg.com
9:00 a.m. – 5:30 p.m. L–V

R.U., Irlanda, Oriente Medio, África e India
Teléfono: +44 (0) 800 783 2049
service-emea@truemfg.com
8:30 a.m. – 5:00 p.m. L–V

Unión Europea y Comunidad de Estados Independientes
Teléfono: +49 (0) 7622 6883 0
service-emea@truemfg.com
8:00 a.m. – 5:00 p.m. L–V

Australia
Teléfono: +61 2 9618 9999
service-aus@truemfg.com
8:30 a.m. – 5:00 p.m. L–V

975552

GRACIAS

POR SU COMPRA

¿Cómo manipular su refrigerador True para alcanzar el funcionamiento más eficiente y óptimo?

Ha elegido uno de los mejores refrigeradores comerciales jamás fabricados. Se han utilizado estrictos controles de calidad y solo materiales de la mejor calidad disponible. Manipulado correctamente, su refrigerador TRUE le ofrecerá muchos años de funcionamiento sin problemas.

ADVERTENCIA – Utilice el equipo para el uso previsto según la descripción del presente manual de instalación.

Seguridad del refrigerante e información de advertencia

Consulte la etiqueta del número de serie dentro del gabinete para el tipo de refrigeración de las unidades. Para la refrigeración con hidrocarburo (solo R290), consulte a continuación:



PELIGRO - Riesgo de incendio o explosión. Se utiliza refrigerante inflamable. **NO** utilice dispositivos mecánicos para descongelar el refrigerador. **NO** punce la tubería de refrigerante; siga cuidadosamente las instrucciones de manipulación. Encargue la reparación a un técnico de servicio cualificado.



PELIGRO – Riesgo de incendio o explosión (se utiliza refrigerante inflamable), consulte el manual de reparación/la guía de usuario antes de intentar reparar este producto. Es obligatorio observar todas las medidas de seguridad. Elimine el refrigerante correctamente según los reglamentos locales y nacionales. Siga todas las medidas de seguridad.

PRECAUCIÓN – Mantenga libres de obstrucción todos los orificios de ventilación en la envolvente del equipo o en la carcasa del equipo.

Seguridad básica y advertencias

- Preste atención durante el funcionamiento, el mantenimiento o las reparaciones para evitar cortes o pellizcos ocasionados por cualquier parte/componente del gabinete.
- Las unidades pueden generar un peligro de vuelco durante el desembalaje, la instalación o al desplazar la unidad.
- Asegúrese de que la unidad está ubicada e instalada de acuerdo a las instrucciones de instalación antes de usarla.
- Este equipo no se debe usar, limpiar o mantener por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.
- **NO** permita que los niños jueguen con el equipo o se suban, se paren o se cuelguen de los estantes de la unidad con el fin de prevenir daños del refrigerador y lesiones personales.
- **NO** toque las superficies frías del compartimento congelador si tiene las manos húmedas o mojadas. La piel puede quedarse pegada a estas superficies extremadamente frías.
- Desenchufe el refrigerador antes de realizar trabajos de limpieza o reparación.
- Ajustar los controles de temperatura a la posición 0 o apagar un control electrónico no desconecta la alimentación eléctrica de todos los componentes (p. ej.circuitos de luces, calefactores perimetrales y ventiladores del evaporador).
- **NO** almacene ni use gasolina u otros vapores o líquidos inflamables en inmediaciones de este o cualquier otro equipo.
- **NO** almacene sustancias explosivas en el equipo, p. ej., botes de aerosol con propelente inflamable.
- Mantenga los dedos alejados de las áreas con peligro de aprisionamiento. Los espacios entre las puertas y el gabinete son pequeños, así que tenga cuidado al cerrar las puertas cuando haya niños en el área.
- **NO** utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del equipo a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

NOTA: Todos los trabajos de mantenimiento deben ser ejecutados por un técnico de servicio cualificado.

Advertencia de eliminación del gabinete

¡PELIGRO!
RIESGO DE APRISIONAMIENTO DE NIÑOS



Eliminación adecuada del gabinete

El riesgo de aprisionamiento o asfixia de niños no pertenece al pasado. Los refrigeradores desechados o abandonados albergan riesgos incluso si se dejan solo "unos cuantos días" sin vigilancia. Si desea deshacerse de su refrigerador viejo, siga las instrucciones siguientes para ayudar a prevenir accidentes.

Antes de desechar su refrigerador o congelador antiguo:

- Desmonte las puertas.
- Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan acceder fácilmente al interior.



PELIGRO – Riesgo de incendio o explosión. Uso de aislamiento térmico y/o refrigerante inflamable. Elimine todo según los reglamentos locales y nacionales. Siga todas las medidas de seguridad.

Antes de la instalación

Uso propietario

Para garantizar que su equipo funciona correctamente desde el primer día, debe instalarse adecuadamente. Recomendamos encarecidamente encargar a un mecánico/electricista especializado en refrigeración la instalación de su equipo TRUE. Los gastos de una instalación profesional es dinero bien gastado.

Antes de empezar a instalar su equipo TRUE, verifique cuidadosamente que no haya sufrido daños durante el transporte. Si detecta algún daño, efectúe inmediatamente la debida reclamación ante la empresa de transporte que hizo la entrega.

TRUE no responde por ningún daño ocurrido durante el transporte.

Especificación de gabinete

Este equipo está clasificado para el almacenamiento abierto de alimentos.

Ubicación del gabinete

- Para un funcionamiento correcto, la temperatura ambiente debe estar entre 15,5 °C (60 °F) y 40 °C (104 °F).
- El equipo no es apropiado para el uso en exteriores.
- El equipo no es apropiado para un área donde se pueda usar una lavadora a presión o una manguera.
- Asegúrese de que la ubicación proporcione espacios libres adecuados y un flujo de aire suficiente para el gabinete.
- Asegúrese de que la alimentación eléctrica del gabinete cumpla con la hoja de especificaciones o la placa de características del gabinete y que se encuentre dentro de la tensión nominal (+/-5%). Además, observe que el amperaje nominal del circuito sea correcto y que esté puesto a tierra correctamente.
- El gabinete debe enchufarse siempre a un circuito eléctrico individual propio. Está prohibido el uso de enchufes adaptadores y cables de prolongación.

Aviso al cliente

La **garantía no cubre** el deterioro o la descomposición de productos en el refrigerador/congelador. Además del siguiente procedimiento de instalación recomendado, debe operar el refrigerador/congelador durante 24 horas antes de usarlo para confirmar un funcionamiento correcto.



Espacios libres necesarios alrededor de l refrigerador/congelador

MODELO	ARRIBA Pulgadas (mm)	A LOS LADOS Pulgadas (mm)	PARTE TRASERA Pulgadas (mm)
TBB	1" (25,4 mm)	1" (25,4 mm)	1" (25,4 mm)
TD	1" (25,4 mm)	1" (25,4 mm)	1" (25,4 mm)
TDB	1" (25,4 mm)	1" (25,4 mm)	1" (25,4 mm)
TDD	1" (25,4 mm)	1" (25,4 mm)	1" (25,4 mm)

ADVERTENCIA – La garantía queda anulada si la ventilación es insuficiente.

Tabla de calibres de alambre

115 Voltios	Distancia en pies hasta el centro de la carga											
Amperios	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
5	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
6	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
9	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8
12	14	14	12	12	10	10	10	8	8	8	8	6
14	14	14	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
16	14	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6
18	14	12	10	10	8	8	8	8	8	8	8	5
20	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
25	12	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4
30	12	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	3
35	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	3	2
40	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
45	10	8	6	6	6	5	4	4	3	3	2	1
50	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

230 Voltios	Distancia en pies hasta el centro de la carga											
Amperios	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
9	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10
10	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
12	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
16	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
18	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
20	14	14	14	12	10	10	10	10	10	8	8	8
25	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	6	6
30	14	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
35	14	12	10	10	10	8	8	8	8	6	6	5
40	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
50	12	10	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4
60	12	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4	3
70	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	2	2
80	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
90	10	8	6	6	5	5	4	4	3	3	1	1
100	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

Instalación

Desembalaje

Herramientas requeridas

Las herramientas necesarias incluyen (pero no se limitan a) las siguientes:

- Llave inglesa
- Destornillador Phillips
- Nivel de burbuja

Procedimiento

1. Retire el embalaje externo (cartón, plástico de burbujas, esquinas de poliestireno y plástico transparente). Véase la fig. 1. Verifique que no haya daños ocultos. **De haberlos, efectúe inmediatamente la debida reclamación ante la empresa de transporte que hizo la entrega.**

   NOTA: NO retire los soportes para transporte (puertas de vaivén de cristal, fig. 2) hasta que la unidad esté instalada en su ubicación final. **No los deseche;** utilice los soportes la próxima vez que traslade el gabinete.

2. Si procede, retire el soporte en forma de L que fija el gabinete a la plataforma. Véase la fig. 3.
3. Con una llave inglesa retire todos los pernos de envío que aseguran la plataforma de madera a la parte inferior del gabinete. Véase la fig. 4.

   NOTA: Mueva el equipo hasta el punto más cercano posible de su ubicación final antes de retirar la plataforma de madera. En algunos modelos se debe retirar la cubierta/rejilla frontal y/o trasera para acceder a los pernos de transporte.

4. Si **no se utilizan** ruedas o pies de nivelación, retire el gabinete de la plataforma de madera y coloque la plataforma a un lado.

   NOTA: NO levante el gabinete por las encimeras, puertas, gavetas o rejillas.

   Si se utilizan y necesitan instalarse ruedas o pies de nivelación, gire el gabinete sobre la plataforma (véase la fig. 5) y consulte las instrucciones de instalación en la página 7.

NOTA: Recuerde que el gabinete debe permanecer de pie durante 24 horas antes de conectarlo a una fuente de alimentación. Las llaves del gabinete con cerraduras de puerta van en el paquete de seguridad.



ADVERTENCIA – Las unidades pueden generar un peligro de vuelco durante el desembalaje, la instalación o al desplazar la unidad.

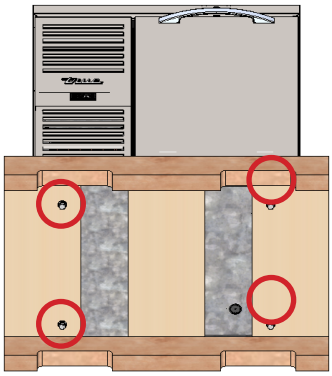


Fig. 4. Ubicaciones de los pernos de envío.

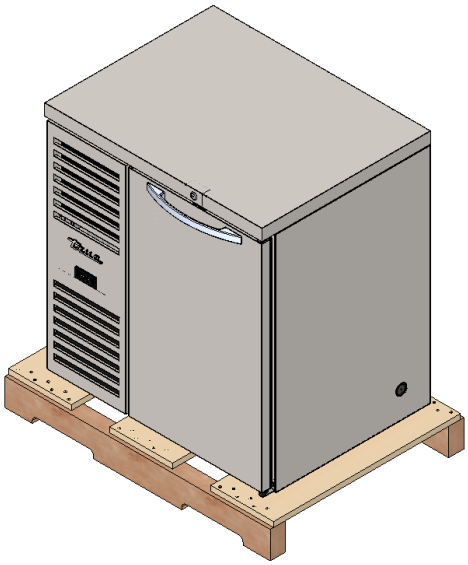


Fig. 1. Retire el embalaje externo.

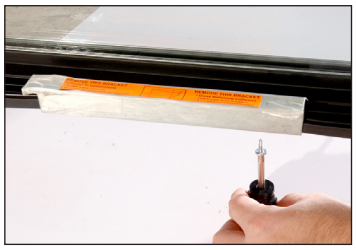




Fig. 2. Retire el soporte de transporte de la puerta de vaivén de cristal, si lo hay. No desechar.





Fig. 3. Si lo hay, retire el soporte en forma de L.

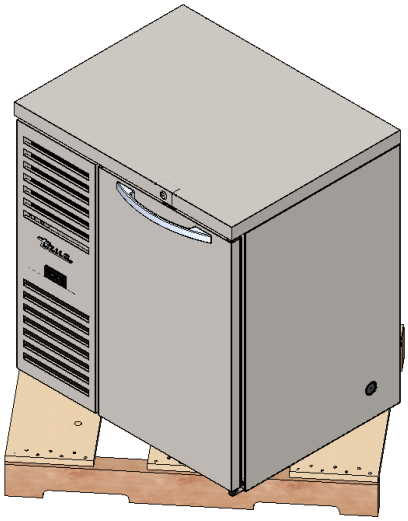


Fig. 5. Al levantar la unidad, no utilice encimeras, puertas/cajones o rejillas como punto de elevación.

Instalación (cont.)

Extracción de palés TBB/TDD-1-HC

Herramientas requeridas

Las herramientas necesarias incluyen (pero no se limitan a) las siguientes:

- Herramienta de corte
- Destornillador Phillips o taladro con punta
- Taladro (opcional)

Procedimiento

1. Retire todo el contenido interior. Corte la banda y luego coloque el cartón a un lado. Véase la fig. 1.

   NOTA: Guarde el cartón para el paso 3.

2. Desatornille los soportes del palé. Utilice un taladro si lo desea. Véase la fig. 2.
3. Coloque algunos cartones en el borde del palé y también coloque sobre el suelo para proteger la parte superior de la unidad. Véase 4b. Véanse las figs. 3a y 3b.
4. Asegúrese de que las bisagras de la unidad estén en la parte superior. Luego, recueste la unidad por fuera del palé y asiente la unidad sobre el cartón. Véanse las figs. 4a y 4b.

   NOTA: No permita que las ruedas se apoyen sobre el palé para evitar que la unidad se mueva.

5. Desatornille los soportes de la unidad. Véase la fig. 5.

   NOTA: La fig. 5 muestra el soporte trasero; los soportes delanteros no tienen una placa metálica trasera.

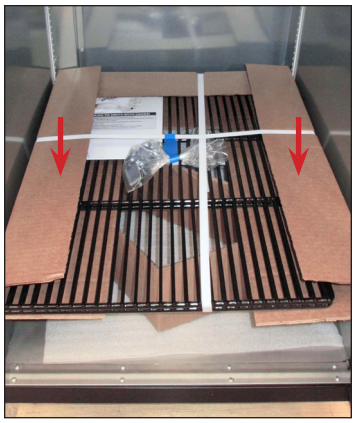


Fig. 1. Retire el contenido y guarde el cartón.

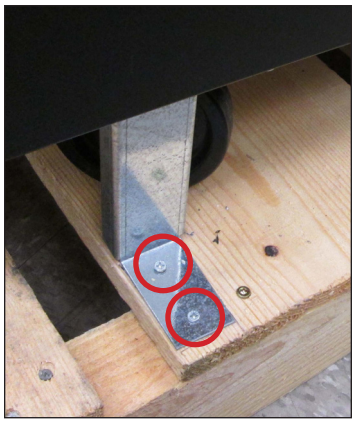


Fig. 2. Desatornille todos los soportes del palé.

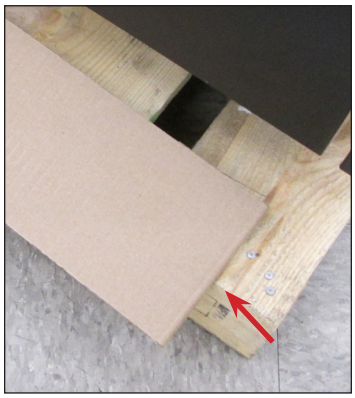


Fig. 3a. Use el cartón para evitar que el palé raye la unidad.

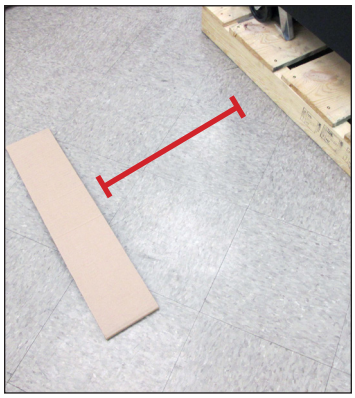


Fig. 3b. Coloque el cartón a una distancia aprox. de 3' para proteger la parte superior de la unidad (ver fig. 4b).

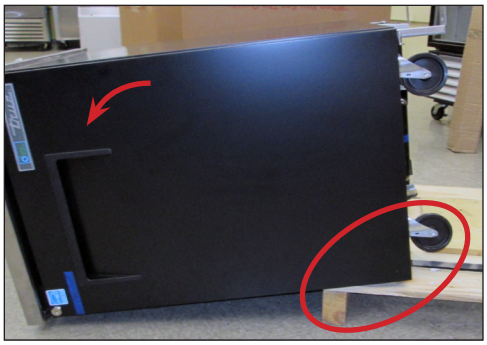


Fig. 4a. Recueste la unidad de costado con el lado de las bisagras hacia arriba. No permita que las ruedas estén colocadas sobre el palé para evitar que la unidad se mueva.

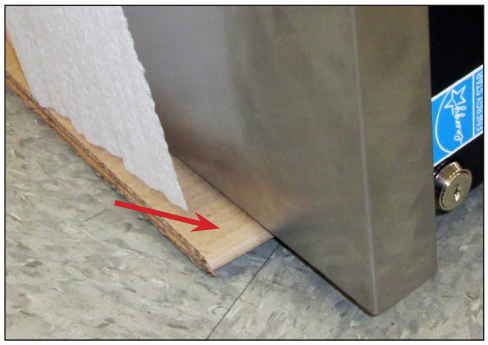


Fig. 4b. Use cartones para proteger la parte superior de la unidad contra daños.

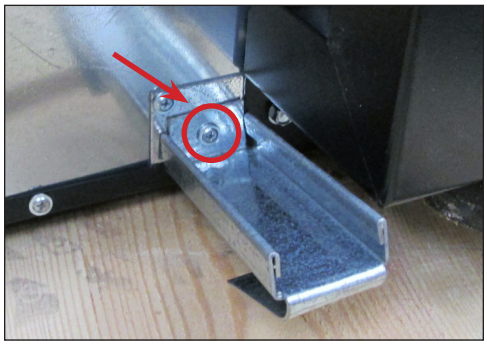


Fig. 5. Desatornille todos los soportes de la unidad como se indica en el círculo. La flecha muestra la placa metálica trasera.

Instalación (cont.)

Ubicación del gabinete

1. Asegúrese de que la(s) manguera(s) de drenaje estén situadas en la bandeja.
2. Saque el enchufe y el cable del interior de la parte inferior trasera del refrigerador (**NO** lo enchufe).
3. Coloque la unidad lo suficientemente cerca de la fuente de alimentación para que no sea necesario utilizar un cable de prolongación.

Instalación de las ruedas

Los pies de nivelación se suministran para ayudar a nivelar el gabinete.

Los pies ajustables permiten tener un espacio libre de 152 mm (6") debajo el gabinete. Las ruedas brindan movilidad al gabinete.

NOTA: Si el gabinete tiene un tornillo, una rueda o un pie de nivelación central, asegúrese de que esté ajustado correctamente para que haga pleno contacto con el suelo una vez el gabinete se haya nivelado.

Herramientas requeridas

Las herramientas necesarias incluyen (pero no se limitan a) las siguientes:

Llave inglesa

Procedimiento — Ruedas

1. Localice los puntos de anclaje de las ruedas en la parte inferior del gabinete.
2. Con una llave ajustable y el herraje suministrado, instale las ruedas de la placa.

   NOTA: NO apriete demasiado los pernos.
3. Comprueba si el gabinete está nivelado. Si el gabinete no está nivelado, levántelo con suavidad y apoye el extremo inferior y coloque rejillas a las ruedas.
   - **a.** Afloje los pernos de las ruedas para que haya más espacio entre la placa de montaje y la parte inferior del gabinete. Véase la fig 1a.
   - **b.** Coloque las cuñas de las ruedas y apriete los pernos de las ruedas. Véanse las figs. 1b y 1c.
   - **c.** Baje el gabinete y verifique que esté nivelado. Repita el proceso hasta que el gabinete esté nivelado.

   NOTA: Instale las cuñas de dos en dos y asegúrese de que tienen contacto con los pernos de montaje de las ruedas.

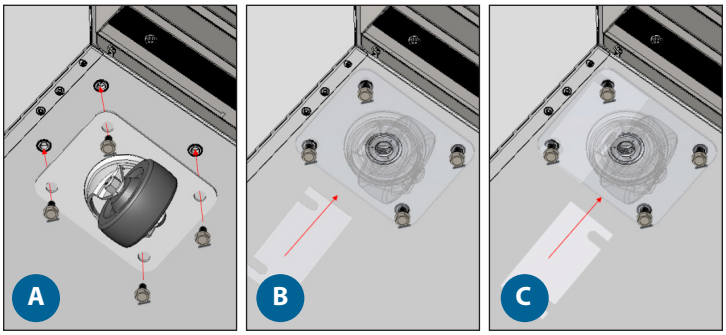


Fig. 1. Instale las cuñas de las ruedas de dos en dos.

Nivel de burbuja

La nivelación apropiada de su refrigerador TRUE es decisiva para su buen funcionamiento (para modelos no móviles). La nivelación afecta la eliminación efectiva de condensado y el funcionamiento correcto de la puerta.

Procedimiento

Nivele la unidad de adelante hacia atrás y de lado a lado.

1. Coloque el nivelador en el suelo interior de la unidad cerca de las puertas (el nivelador debe ubicarse paralelamente con respecto a la parte frontal del gabinete). Nivele el gabinete.
2. Coloque el nivelador en la parte interior trasera del gabinete (nuevamente, el nivelador debe ubicarse paralelamente con respecto a la parte trasera del gabinete). Nivele el gabinete.
3. Ejecute procesos similares a los pasos 1 y 2 para colocar el nivelador en el suelo interior (lado izquierdo y derecho, paralelamente a la profundidad del refrigerador). Nivele el gabinete.

NOTA: Si el gabinete tiene un tornillo, una rueda o un pie de nivelación central, asegúrese de que esté ajustado correctamente para que haga pleno contacto con el suelo una vez el gabinete se haya nivelado.

Instalación (cont.)

Sellado del gabinete al suelo

Los suelos de asfalto son sensibles a los ataques químicos. Una capa de cinta adhesiva debe ponerse sobre el suelo antes de aplicar el sellante para proteger el suelo.

Procedimiento

1. Coloque el gabinete, dejando 3" (73 mm) entre la pared y la parte trasera del mismo para asegurar una ventilación apropiada.
2. Nivele el gabinete. El gabinete debe estar nivelado de adelante hacia atrás y de lado a lado. Para verificar que el gabinete esté nivelado, coloque un nivelador de carpintería en el suelo interior del gabinete en cuatro sitios:
   a. Coloque el nivelador en el suelo interior del gabinete cerca a las puertas (el nivelador debe ubicarse paralelamente con respecto a la parte frontal del gabinete). Nivele el gabinete.
   b. Coloque el nivelador en parte interior trasera del gabinete (el nivelador debe ubicarse paralelamente con respecto a la parte trasera del gabinete). Nivele el gabinete.
   c. Ejecute procesos similares a los pasos a y b colocando el nivelador en la parte derecha e izquierda del suelo interior (el nivelador debe ubicarse paralelamente con respecto a los lados del gabinete). Nivele el gabinete.
3. Dibuje un contorno de la base del refrigerador sobre el suelo.
4. Levante y bloquee la parte frontal del gabinete.
5. Aplique una gota de sellante aprobado NSF, (consulte la lista siguiente), en el suelo 1/2" (13 mm) dentro de la parte frontal del contorno dibujado en el paso 4. La gota de sellante debe ser lo suficientemente gruesa para sellar toda la superficie del gabinete cuando éste descienda sobre el sellante.
6. Levante y bloquee la parte trasera del gabinete.
7. Aplique sellante en el suelo en las otras tres partes como se ve dibujado en el paso 5.
8. Examine el gabinete asegurándose que está sellado al suelo alrededor de todo el perímetro.

Sellantes aprobados NSF

- 3M #ECU800 Caulk
- 3M #ECU2185 Caulk
- 3M #ECU1055 Bead
- 3M #ECU1202 Bead
- Armstrong Cork – Rubber Caulk
- Products Research Co. #5000 Rubber Caulk
- G.E. Sellador de silicona
- Dow Corning Silicone Sealer

Instalación (cont.)

Instalación eléctrica y seguridad

Uso de enchufes adaptadores

¡JAMÁS USE UN ENCHUFE ADAPTADOR! Un enchufe adaptador modifica la configuración original del enchufe OEM al conectarlo a una fuente de alimentación.

TRUE no concede garantía a ningún refrigerador/congelador que haya sido conectado a un enchufe adaptador.

Uso de cables de prolongación

¡JAMÁS USE UN CABLE DE PROLONGACIÓN! Un cable de prolongación se define como cualquier componente que agrega longitud al cable de alimentación OEM original al conectarlo a una fuente de alimentación.

TRUE no concede garantía a ningún refrigerador/congelador que haya sido conectado a un cable de prolongación.

Configuración del enchufe NEMA

¡USO ÚNICAMENTE EN 60 HZ!

TRUE utiliza los tipos de enchufe NEMA indicados. Si **NO** dispone de la toma adecuada, encargue a un electricista cualificado la verificación y la instalación de la fuente de alimentación correcta.



Solo enchufes internacionales (IEC)

Los gabinetes internacionales deben suministrarse con un cable de alimentación que requiere instalación. Instale este cable antes de conectar la unidad a la fuente de alimentación.

NOTA: La configuración internacional de enchufes varía en función de la tensión y el país en cuestión

Instalación

Inserte completamente el cable de alimentación en el receptáculo del gabinete hasta que encaje en su posición. Véase la fig. 1.

Desmontaje

Presione el botón rojo. Véase la fig. 2.

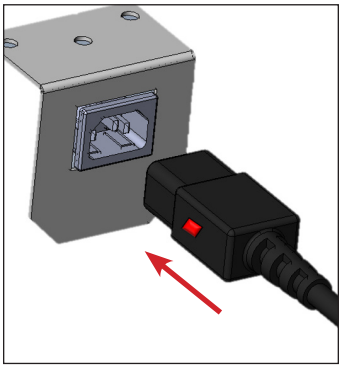


Fig. 1. Inserte completamente el cable de alimentación en el receptáculo.

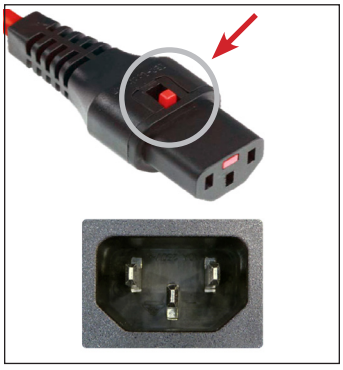


Fig. 2. Presione el botón rojo para retirar el enchufe.

Cómo conectar la electricidad

- El cable de alimentación de este equipo está dotado de un enchufe de puesta a tierra que minimiza el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- Encargue a un electricista cualificado la revisión de la toma de corriente y el circuito de pared para garantizar que la toma está conectada a tierra correctamente.
- Si se trata de una toma estándar de 2 clavijas, es responsabilidad y obligación personal del usuario reemplazarla por una toma de pared conectada a tierra correctamente.
- **Bajo ninguna circunstancia** corte o retire la clavija de puesta a tierra del cable de alimentación. Por su seguridad personal, el equipo debe conectarse a tierra correctamente.
- Antes de conectar su nuevo equipo a la fuente de alimentación, verifique la tensión de entrada con un voltímetro. Si la tensión registrada es menor a la tensión nominal para el funcionamiento (+/-5%) y el amperaje nominal, corríjala inmediatamente. La tensión requerida figura en la placa de características del gabinete.
- El refrigerador/congelador debe enchufarse siempre a un circuito eléctrico propio. Esto permite alcanzar el mejor rendimiento y previene una sobrecarga de los circuitos de cableado del edificio, lo que podría causar un incendio por el sobrecalentamiento de los cables.
- Jamás desenchufe su refrigerador/congelador tirando del cable de alimentación. Agarre siempre el enchufe con firmeza y retírelo horizontalmente de la toma.
- Al desplazar el refrigerador/congelador, por cualquier motivo, tenga cuidado de no torcer ni dañar el cable de alimentación.
- Repare o sustituya inmediatamente todos los cables de alimentación que hayan empezado a deshilacharse o presenten algún otro daño. **NO** utilice un cable que presente grietas o daños por abrasión en toda su longitud o en alguno de sus extremos.
- Si el cable de alimentación presenta daños, debe reemplazarse por un componente original del fabricante de equipo (OEM). Para prevenir riesgos, encargue esta tarea a un proveedor de servicio cualificado.

Diagrama de cableado del gabinete

El diagrama de cableado del gabinete se encuentra en el exterior del compartimento de servicio del gabinete.

Puede conseguir una copia del diagrama de cableado en **www. truemfg.com/support/serial-number-lookup**

Montaje del gabinete

Instalación de los estantes

Procedimiento

1. Enganche los elementos de fijación en las ranuras de nivel del estante. Véase la fig. 1.
2. Presione la parte inferior del elemento de fijación. Véase la fig. 2.

   NOTA: Posiblemente es necesario presionar o girar la parte inferior del elemento de fijación adecuada instalarlo correctamente. Coloque los cuatro elementos de fijación a la misma distancia respecto al suelo para estantes planos.
3. Asegúrese de que el elemento de fijación no está suelto o tiene la posibilidad de salirse de la ranura de nivel del estante. Véanse las figs. 3 y 4.
4. Coloque los estantes en los elementos de fijación con las barras de apoyo transversales orientadas hacia abajo.

   NOTA: Asegúrese de que todas las esquinas del estante estén bien fijadas.

Consejos de instalación

- Instale **todos** los elementos de fijación antes de instalar los estantes.
- Empiece por el estado inferior y vaya subiendo.
- Coloque siempre la parte posterior de cada estante sobre los elementos de fijación traseros antes de la parte delantera.



ADVERTENCIA – **NO** utilice alicates ni cualquier otra herramienta de engarzado al instalar los elementos de fijación. Cualquier alteración de los elementos de fijación del estante puede provocar inestabilidad en los estantes.

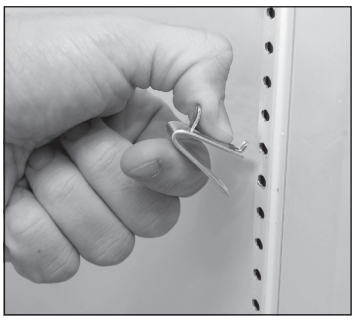


Fig. 1. Instalación de la pestaña superior del elemento de fijación.

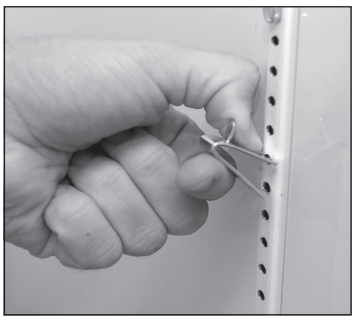


Fig. 2. La pestaña inferior del elemento de fijación encajará firmemente

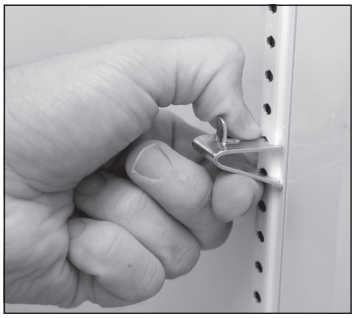
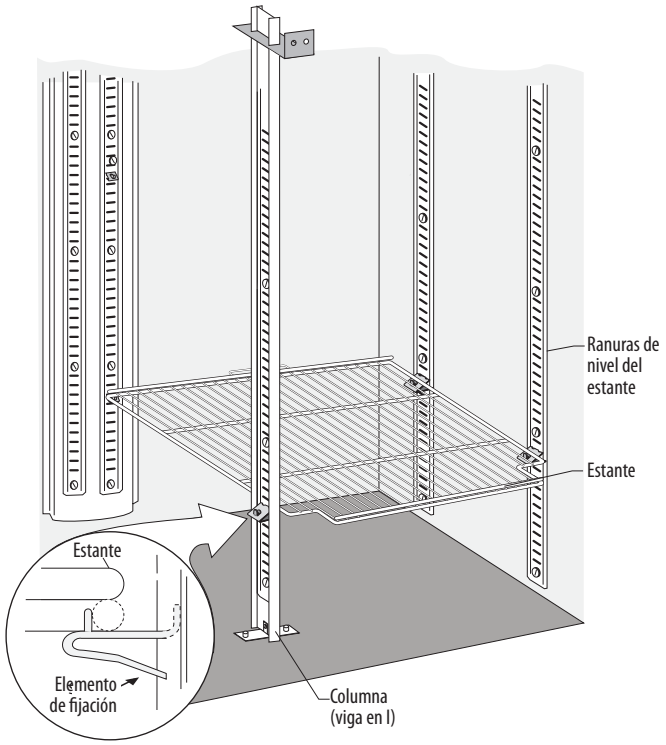


Fig. 3. Posiblemente es necesario presionar o girar la parte inferior del elemento de fijación para instalarlo.



Fig. 4. Elemento de fijación del estante instalado.



Instalación del divisor horizontal para los enfriadores de botellas

Los enfriadores de botellas horizontales se envían con separadores ya colocados. Para ajustar el espaciado, consulte las siguientes instrucciones.

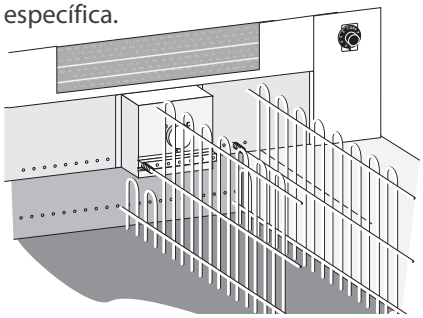
NOTA: Un divisor colocado delante de la caja mecánica requiere una muesca específica.

Procedimiento

1. Empuje el divisor hacia la parte trasera del gabinete para liberar las clavijas delanteras de los agujeros ovalados delanteros. Los separadores son de muelle.
2. Alinee las clavijas delanteras con los agujeros deseados y, empezando por las clavijas inferiores, perfore el revestimiento interior de la cinta de los agujeros superiores e inferiores.

   NOTA: Los agujeros delanteros se cubren con cinta adhesiva para mejorar el aislamiento.
3. Retire el divisor de los agujeros delanteros. Alinee las clavijas traseras regulares y de muelle con los agujeros correspondientes a los agujeros delanteros deseados. A continuación, inserte las clavijas traseras hasta donde sea posible y coloque las clavijas delanteras en su lugar.

NOTA: El divisor colocado delante de la caja mecánica requiere una muesca específica.



Montaje del gabinete (cont.)

Instalación de la torre de tiro directo

El desagüe se encuentra en la parte delantera del gabinete en el caso de tomas directas.
Para instalar el desagüe, conecte la tubería de PVC de 3/4" (19,05 mm) al racor de 3/4" (19,05 mm) suministrado con la unidad.

Presión de CO_2

Canillas móviles, para una movilidad completa, el depósito de CO_2 de hasta 2,3 kg (5 lb.) puede colocarse dentro del refrigerador (se suministran soportes de correa).

Instalación del enfriador de barril de cerveza

Componentes del kit

- **a.** Tapa para la cavidad*
- **b.** Torre de tiro (se muestra la torre doble)
- **c.** Junta de goma
- **d.** Junta(s) tórica(s)
- **e.** Herraje para la torre de tiro (x8)
- **f.** Tirador(es) de la torre de tiro
- **g.** Cilindro de CO_2* **(se suministra vacío, llénelo antes de usarlo)**
- **h.** Regulador de presión de CO_2 doble*
- **i.** Canillas de cerveza*
- **j.** 5/16" diámetro interior x 9/16" diámetro exterior Tubo de vinilo transparente con abrazaderas [36" (914,4 mm)]

*Solo kit TDB-1

Herramientas requeridas

Las herramientas necesarias incluyen (pero no se limitan a) las siguientes:

- Destornillador de estrella
- Llave inglesa
- Llave de tubo 1/4"
- Solución de comprobación de fugas



ADVERTENCIA - Contenido bajo presión. Tenga cuidado al manipular los depósitos de CO_2 llenos. Si no está familiarizado con el uso de depósitos y/o reguladores de CO_2, solicite información a su distribuidor local o al representante cervecero antes de proceder.

Antes de empezar (solo TDB-1)

Si no se va a utilizar el sistema del enfriador de barriles de cerveza, utilice los herrajes suministrados para montar la tapa sobre la cavidad de la torre de tiro. Véase la fig. 1.

Procedimiento

1. Coloque la junta de goma en los orificios de montaje que hay en la encimera del gabinete. Véase la fig. 2.
2. Inserte las juntas tóricas en los conectores de los conductos de cerveza. Véase la fig. 3.
3. Pase el conducto de cerveza por la cavidad para introducirlo en el gabinete. Véase la fig. 4.
4. Con los herrajes suministrados, instale la torre de tiro. Véase la fig. 5.





Fig. 1. Instale la tapa sobre la cavidad de la torre de tiro si no utiliza el sistema enfriador de barriles de cerveza.

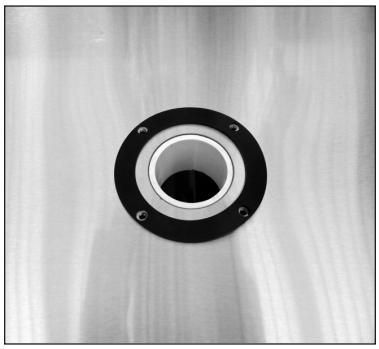


Fig. 2. Coloque la junta de goma alrededor de la cavidad de la torre de tiro.



Fig. 3. Asegúrese de insertar la junta tórica en el conector del conducto de cerveza.

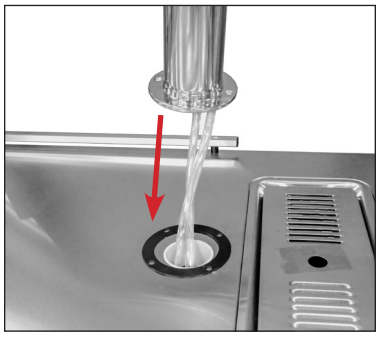


Fig. 4. Inserte los conductos de cerveza en el gabinete.



Fig. 5. Fije la torre de tiro a la encimera.

Montaje del gabinete (cont.)

Procedimiento (cont.)

5. Instale los tiradores de la torre de tiro. Véase la fig. 6.
6. Coloque la manguera de refrigeración.
7. Retire la parte superior de la torre de tiro. Véase la fig. 7.
8. Enganche la abrazadera de la manguera de aire en la parte superior del manguito aislante.
   Véanse las figs. 8a y 8b.
9. Vuelva a instalar la parte superior de la torre de tiro.
10. Conecte el regulador de presión al cilindro de CO_2. Véase la fig. 9.

    NOTA: Llene el cilindro de CO_2 antes de proceder con la instalación. NO coloque los cilindros de CO_2 en posición horizontal. NO deje caer los cilindros de CO_2.
11. Fije la manguera de vinilo transparente en el regulador de presión. Véase la fig. 9.
12. Coloque el cilindro de CO_2 en el interior del gabinete y fije la correa de seguridad alrededor del cilindro. Véase la fig. 10.
13. Coloque la canilla en el barril. Véase la fig. 11.
14. Conecte la manguera de vinilo transparente a la canilla.
    Véase la fig. 11.
15. Abra la válvula reguladora de presión y presurice el sistema.
16. Se requiere 1/2 lb (0,23 kg) de CO_2 para dispensar medio barril de cerveza a 38˚F (3,3˚C) con 15 psi (1,03 bar) de presión en el barril.
17. Compruebe si hay fugas en los puntos de conexión. Si el sistema tiene fugas, verifique que todos los accesorios y abrazaderas estén apretados y sellen correctamente.
18. Conecte los conductos de cerveza a la canilla.
19. Enganche la canilla. Véase la fig. 12.
20. Coloque el barril dentro del gabinete.

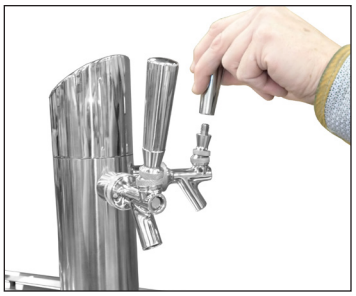
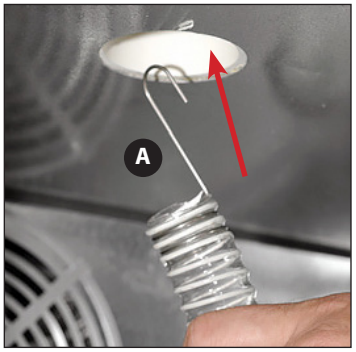


Fig. 6. Atornille los tiradores.



Fig. 7. Levante la parte superior de la torre de tiro.



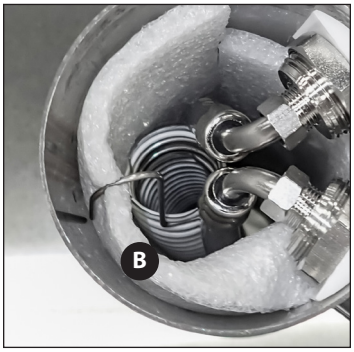


Fig. 8. Introduzca desde abajo la manguera de refrigeración en la torre de tiro (A) y engánchela en la parte superior del manguito aislante (B).



Fig. 9. Regulador de presión y mangueras de aire instaladas.



Fig. 10. Sujete siempre el cilindro de CO_2 en el gabinete.

Montaje del gabinete (cont.)

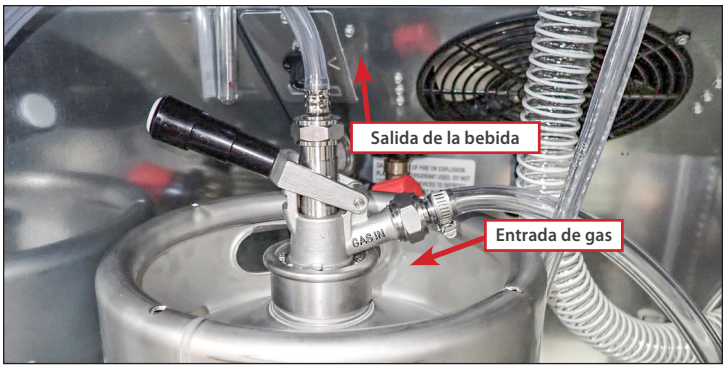
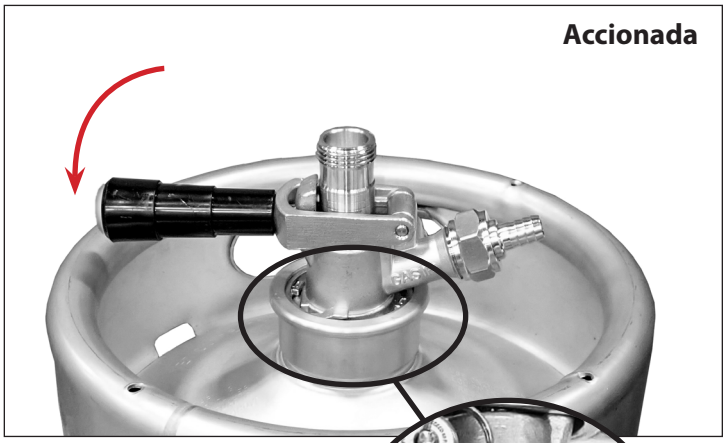
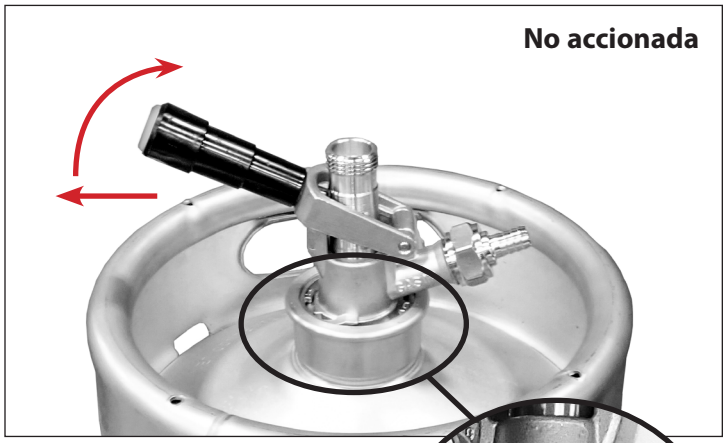


Fig. 11. Canilla instalada y conectada.



Empuje el tirador hacia abajo para accionar la canilla.



Levante el tirador para dejar de accionar la canilla.

Si el tirador parece atascado, empújelo hacia abajo antes de intentar desengancharlo.

Fig. 12. Canilla accionada vs no accionada

Montaje del gabinete (cont.)

Tapa y orificio ciego para CO_2 en TDD-1

Esta instrucción es el procedimiento recomendado por TRUE para instalar un envase de CO_2 remoto.

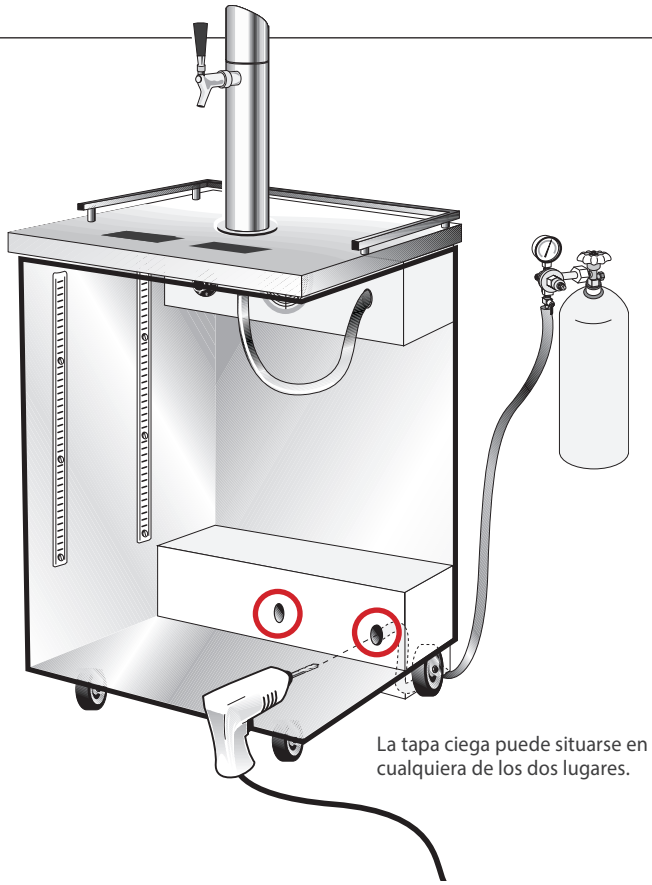
Herramientas requeridas

- Alicates
- Sellador de silicona
- Broca 1/2"
- Taladro

Procedimiento

1. Con unos alicates, retire la tapa ciega de color negro.

   NOTA: La tapa ciega para las líneas de CO_2 puede situarse en dos zonas diferentes. Consulte el diagrama para ver las ubicaciones.
2. Haga un agujero a través de la pared del gabinete y en el compartimento del compresor.
3. Pase la línea de CO_2 por el orificio ciego y que salga por detrás de la rueda trasera, por debajo de la rejilla trasera. Vea el diagrama.
4. Aplique sellador de silicona en el orificio alrededor de la línea de CO_2 para evitar fugas de aire frío.



La tapa ciega puede situarse en cualquiera de los dos lugares.

Tapa ciega para la línea de CO_2 en TDD-2, -3, -4 (y modelos Club Top)

Esta instrucción es el procedimiento recomendado por TRUE para instalar un envase de CO_2 remoto.

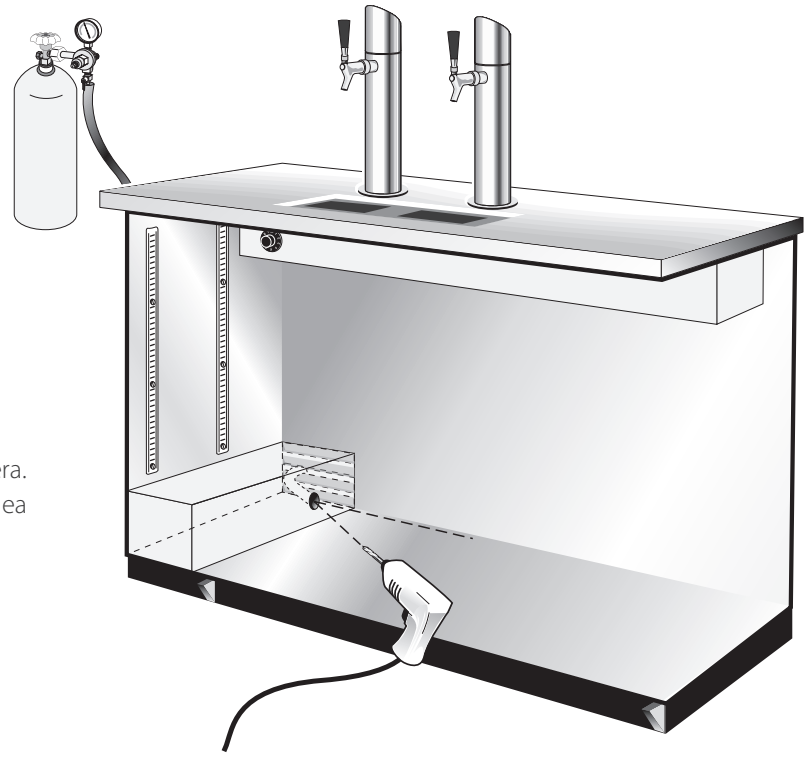
Herramientas requeridas

- Alicates
- Sellador de silicona
- Broca 1/2"
- Taladro

Procedimiento

1. Con unos alicates, retire la tapa ciega de color negro.
2. Mientras sostiene el taladro en un ángulo de 30°, perfore a través del aislamiento.

   NOTA: Este orificio debe alinearse con un orificio preperforado en el compartimento del compresor.
3. Pase la línea de CO_2 por el orificio ciego y por la rejilla trasera.
4. Aplique sellador de silicona en el orificio alrededor de la línea de CO_2 para evitar fugas de aire frío.



Funcionamiento del gabinete

Arranque

- El compresor ya está listo para funcionar cuando se compra la unidad. Todo lo que debe hacer es enchufar el refrigerador.
- Una modificación excesiva del control podría ocasionar dificultades de servicio. Si alguna vez se requiere reemplazar el control de temperatura, asegúrese de solicitar el reemplazo a su distribuidor TRUE o a un agente de servicio recomendado.
- Es fundamental que su unidad TRUE reciba un flujo de aire interno suficiente. Evite que el producto haga presión contra los lados o la pared trasera y que se encuentre a menos de 4" (101,6 mm) de la carcasa del evaporador. El aire refrigerado que sale del serpentín del evaporador debe circular por el gabinete para lograr temperaturas homogéneas del producto.

NOTA: Si el equipo se desconecta o apaga, espere 5 minutos antes de encenderlo nuevamente.

RECOMENDACIÓN – Antes de cargar el producto, haga funcionar su equipo TRUE vacío durante 24 horas para verificar que funcione correctamente. ¡Recuerde que nuestra garantía de fábrica **NO** cubre el deterioro de productos!

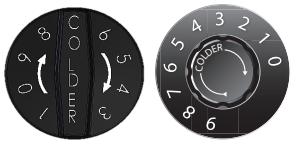
Control de temperatura y ubicación del interruptor de luz

El interruptor está situado en la parte delantera de la carcasa del evaporador, hacia la parte delantera del gabinete.

El símbolo de luz  indica la ubicación aproximada del interruptor de luz. 

Modelo(s) – TDB, TBB, TDD, TD, T-GC





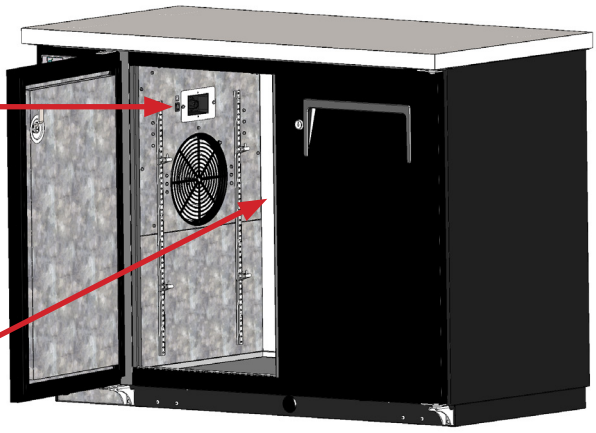
Control mecánico de la temperatura o control electrónico de la temperatura sin pantalla digital
Esquina trasera interior.



Control electrónico de la temperatura sin pantalla digital
Detrás de la rejilla frontal.

Interruptor de la luz en los modelos con puerta de cristal
Interior de la pared izquierda o techo superior.







Control mecánico de la temperatura o control electrónico de la temperatura sin pantalla digital
Interior de la pared derecha o pared trasera.

PARA MÁS INFORMACIÓN

Para obtener más información sobre el ajuste del control de la temperatura de un gabinete o la secuencia general de funcionamiento, consulte nuestro **Ajuste del control de la temperatura - Secuencia del manual de operación** en nuestra biblioteca de recursos en **https://www.truemfg.com/Service-Manuals/Sequence-of-Operation** o utilice el código QR.

Funcionamiento del gabinete (cont.)

Secuencia general de funcionamiento - Refrigeradores y congeladores

Cuando el gabinete está enchufado

- Las luces interiores se iluminan en modelos con puerta de cristal (consulte la página anterior para la ubicación del interruptor de luz).
- Un control electrónico con pantalla digital se ilumina (si está instalado).
- Es posible que haya un pequeño retraso hasta que el compresor y/o los ventiladores del evaporador arranquen. Este retraso puede determinarse por tiempo o temperatura que podría ser el resultado de un evento de descongelación inicial que durará al menos 6 minutos.
- El control de temperatura/termostato puede encender y apagar cíclicamente y al mismo tiempo el compresor y el ventilador o ventiladores del evaporador. Todos los gabinetes requieren un evento de descongelación para asegurar que el serpentín del evaporador permanezca libre de escarcha y hielo. La descongelación se inicia mediante un temporizador de descongelación o el control electrónico.

  EXCEPCIÓN – Los modelos TSID, TDBD, TCGG, y TMW no tienen ventilador(es) del evaporador.
- El control de temperatura/termostato detecta una temperatura del serpentín del evaporador o la temperatura del aire, NO la temperatura del producto.
- Un termómetro analógico, un termómetro digital o una pantalla de control electrónico pueden reflejar los cambios negativos o positivos de la temperatura en el ciclo de refrigeración, NO la temperatura del producto. **El método más preciso para determinar el funcionamiento del gabinete es verificar la temperatura del producto.**
- Los refrigeradores con controles mecánicos de temperatura se descongelan durante cada ciclo de apagado del compresor.
- Los congeladores con controles mecánicos de temperatura se descongelan al iniciar el tiempo determinado en un temporizador de descongelación.

  EXCEPCIÓN – Los modelos TFM, TDC, THDC y TMW requieren una descongelación manual. La frecuencia de esta descongelación manual depende del uso del gabinete y de las condiciones ambientales.
- Un control electrónico con pantalla digital (si está instalado) mostrará **def** durante la descongelación.

  NOTA: La pantalla puede tener un breve retraso antes de mostrar una temperatura después de que un evento de descongelación haya finalizado y en su lugar mostrar **def** durante un ciclo de refrigeración.
- Los modelos con un termómetro analógico o digital pueden mostrar temperaturas más altas de lo normal durante la descongelación.
- Un refrigerador usa los ventiladores del evaporador para limpiar el serpentín durante la descongelación.

  EXCEPCIÓN – Los modelos TSID, TDBD y TCGG no tienen ventilador(es) del evaporador.
- Un congelador usa calefactores para limpiar el serpentín del evaporador durante la descongelación.

  NOTA: El calefactor del serpentín del evaporador y el calefactor del tubo de drenaje solo se energizan durante la descongelación. La descongelación finaliza cuando se alcanza una temperatura específica del serpentín del evaporador por duración de tiempo.

Funcionamiento del gabinete (cont.)

Funcionamiento, manipulación y almacenamiento de la cerveza de barril

LA CERVEZA DE BARRIL DEBE TRATARSE COMO UN PRODUCTO ALIMENTARIO.

En la mayoría de los casos, la cerveza de barril **no está pasteurizada**. Es muy importante almacenarla y manipularla adecuadamente.

Siga estos pasos para garantizar la máxima calidad y la satisfacción del consumidor.

- Guarde inmediatamente la cerveza de barril en un gabinete refrigerado.
- La cerveza de barril tiene una vida útil recomendada. Si tiene dudas sobre la vida útil de cualquiera de sus productos de barril, consulte con su proveedor o con el representante de la cerveza correspondiente.
- Almacene los barriles separados de los productos alimenticios. Si utiliza el enfriador para enfriar productos de barril y alimentos, **NO** almacene alimentos cerca o sobre los barriles.
- Mantenga limpias las zonas de almacenamiento y dispensado de los barriles para evitar cualquier posibilidad de contaminación de los productos.

Temperatura

La temperatura correcta es un factor clave a la hora de almacenar y dispensar la cerveza de barril. La cerveza que está demasiado fría o demasiado caliente puede sufrir pérdidas de sabor saber mal y que sea problemático dispensarla.

Consejos útiles para controlar la temperatura

- Tenga un termómetro a mano.
- Controle la temperatura de las corrientes de aire en el enfriador y en la canilla.
- Mantenga la puerta del enfriador cerrado en la medida de lo posible para evitar los cambios de temperatura.
- Se recomienda el mantenimiento regular de los equipos de refrigeración.

Presión

Las presiones de dispensado difieren en función de lo siguiente:

- Longitud de la línea de dispensado.
- Tipo del sistema de dispensado.
- Producto real (los requisitos de presión varían).
- Temperatura del producto.
- Agente presurizador: presión atmosférica, CO_2o gases mezclados.

Consejos útiles para mantener la presión correcta

- Conocer qué agente presurizador utilizar para cada producto y por qué.
- Supervisar los reguladores para garantizar que la presión aplicada es constante.
- Mantener el equipo en buen estado.

Espitar el barril

NO agite innecesariamente los barriles. De lo contrario, deje que el producto de los barriles se asiente durante 1 o 2 horas antes de espitar el barril.

Antes de espitar el barril, asegúrese de que todos los grifos estén cerrados. Retire completamente la tapa antipolvo (tapa de identificación) del barril.

Funcionamiento del gabinete (cont.)

Problemas con la cerveza de barril y solución de problemas

Para minimizar los problemas de la cerveza de barril, siga siempre las instrucciones recomendadas por su proveedor de cerveza en cuanto a temperatura y presiones de CO_2.

Cerveza sin gas

El giste desaparece muy rápido. La cerveza carece de su habitual sabor a cerveza fresca.

- CO_2 apagado cuando no se utiliza.
- Fuente de aire contaminado (relacionado con el aire comprimido).
- Vasos grasientos.
- No hay suficiente presión.
- Presión cerrada durante la noche.
- Grifo o conexión de ventilación sueltos.
- Regulador de presión lento.
- Obstrucción en los conductos.

Giste incorrecto

Grandes burbujas como de jabón, el giste desaparece muy rápido.

- Vasos secos.
- Vertido incorrecto
- La presión requerida no se corresponde con la temperatura de la cerveza.
- Los serpentines o los conductos de cerveza están más calientes que la cerveza en el barril.
- Conductos pequeños en vástagos de grifos grandes.
- La cerveza está mal tirada.

Cerveza salvaje

Al tirar la cerveza, es todo espuma y no hay suficiente cerveza líquida.

- La cerveza está mal tirada.
- Grifo en mal estado o desgastado.
- Torsiones, cortes, dobleces u otras obstrucciones en conducto.
- Sifones en los conductos de cerveza.
- La cerveza está demasiado caliente en los barriles o conductos.
- Demasiada presión.
- El manómetro aumenta y causa demasiada presión.

Cerveza turbia

La cerveza en el vaso parece turbia, no es clara.

- Vaso o grifo sucio.
- Cerveza demasiado fría.
- Variación de la temperatura de la cerveza en el barril (la cerveza puede haberse calentado en un momento dado).
- Puntos calientes en los conductos de cerveza.
- Cortar la cerveza que fluye por el grifo.
- Conducto de cerveza en mal estado.
- Conductos sucios.
- La cerveza se ha congelado.

Mal sabor

- Grifo sucio.
- Conductos de cerveza viejos o sucios.
- No lavar los conductos de cerveza con agua después de que se acabe el barril.
- Condiciones insalubres en el bar.
- Aire viciado o suciedad en los conductos.
- Aire oleoso; aire procedente de la cocina grasiento.
- Temperatura del envase demasiado caliente.
- Vasos secos.

Funcionamiento del gabinete (cont.)

Cambio del cilindro de CO_2

PRECAUCIÓN - Siga siempre estas instrucciones cuando sustituya el cilindro de CO_2:

Procedimiento

1. Cierre la válvula del cilindro **A**.
2. Retire la cabeza del grifo **D** del barril. Tire del anillo de liberación de presión en el cuerpo del grifo para liberar la presión restante en la línea **(NO** cierre la válvula reguladora **C**).
3. Retire o afloje la llave reguladora **B** girándola en sentido antihorario.
4. Retire el regulador del cilindro usado en la salida **E**.
5. Retire el tapón antipolvo del nuevo cilindro de gas en la salida **E** y elimine el polvo de la salida abriendo y cerrando rápidamente la válvula **A** con la llave adecuada.
6. Fije el regulador al nuevo cilindro en la salida **E** (utilice una nueva arandela de fibra/plástico, si es necesario).
7. Abra completamente la válvula **A**.
8. Cierre la válvula **C**.
9. Ajuste la llave reguladora **B** girándola en sentido horario para ajustar la presión. Compruebe el ajuste abriendo **C** a la vez que tira y suelta el anillo **F** de la válvula de descarga de presión en el cuerpo del grifo.
10. Espite el barril en **D** con la válvula **C** abierta.

NOTA:

- No coloque los cilindros de CO_2 en posición horizontal.
- No deje caer los cilindros de CO_2.
- Se requiere 1/2 lb (0,23 kg) de CO_2 para dispensar medio barril de cerveza a 38˚F (3,3˚C) con 15 psi (1,03 bar) de presión en el barril.



ADVERTENCIA - Contenido bajo presión. Tenga cuidado al manipular los depósitos de CO_2 llenos. Si no está familiarizado con el uso de depósitos y/o reguladores de CO_2, solicite información a su distribuidor local o al representante cervecero antes de proceder.

Ajuste de la presión en el regulador de CO_2

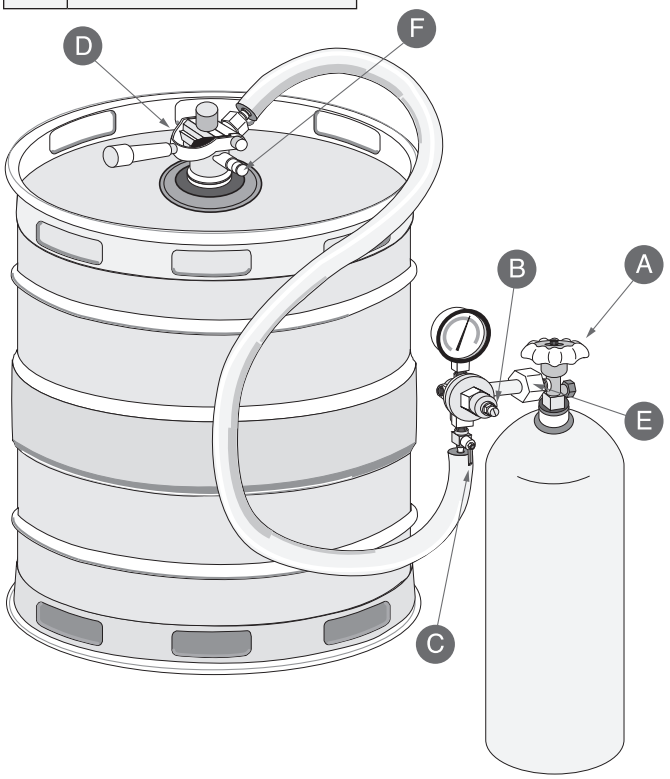
Aumentar la presión

1. Cierre la válvula reguladora **C**.
2. Gire la llave reguladora **B** en sentido horario y ajuste la configuración.
3. De unos ligeros toques al manómetro para obtener una lectura precisa.
4. Abra la válvula reguladora **C** y extraiga la cerveza.

Reducir la presión

1. Cierre la válvula reguladora **C**.
2. Tape el barril en **D** y accione el grifo para purgar la línea. Déjalo abierto.
3. Abra lentamente la válvula reguladora **C** y gire a la vez la llave reguladora **B** en sentido antihorario hasta que la lectura sea cero.
4. Cierre la válvula reguladora **C** y ajuste la presión girando la llave reguladora **B** en sentido horario. Compruebe el ajuste abriendo y cerrando la válvula **C**.
5. Cierre el grifo **D** (colocar en la posición **OFF**).
6. Espite el barril en **D** y abra la válvula reguladora **C**.

Piezas importantes	
A	Válvula del cilindro
B	Llave reguladora
C	Válvula reguladora
D	Grifo
E	Salida del cilindro de CO_2
F	Anillo



Mantenimiento, cuidado y limpieza

Limpieza de la torre de tiro

Independientemente de su diseño, los dispensadores de barril deben limpiarse con regularidad. Enjuagar el dispensador de barril solo con agua no es suficiente para mantenerlo limpio. True recomienda limpiar el dispensador de barril cada vez que se cambie a un nuevo barril.

Los dispensadores limpios garantizan que la cerveza de barril esté un estado óptimo cuando se sirva. Aunque la cerveza en el barril esté en excelentes condiciones, la cerveza puede ser menos satisfactoria si se tira a través de un conducto de cerveza y un grifo que no están limpios.

NOTA: Utilice limpiadores aprobados por su proveedor de cerveza y siga sus instrucciones. Si utiliza el kit de limpieza adquirido en TRUE, siga las instrucciones que se indican a continuación:

Preparar la solución

Añada 1/2 oz. (14,2 g) de solución limpiadora por cada litro de agua caliente. Llene la botella de la bomba con la solución de limpieza que acaba de mezclarse.

Procedimiento

1. Cierre el CO_2 en el regulador.
2. Retire el dispositivo de golpeteo (acoplador del barril) del barril.
3. Desenrosque el tirador del grifo.
4. Retire el grifo de la cerveza con la llave inglesa; gire el grifo en el sentido horario. Véase la fig. 1.
5. Coloque las piezas del grifo en un cubo.
6. Enrosque la manguera de la botella dispensadora en la salida del grifo de la columna de cerveza y deje que el contenido del conducto de cerveza se vacíe en el cubo. Véase la fig. 2.

   NOTA: Asegúrese de que la junta de goma está colocada para evitar fugas.
7. Bombee la solución de la botella a través del conducto o conductos de cerveza y en el cubo. Espere 10 minutos mientras la solución limpiadora actúa en los conductos.
8. Limpie las piezas del grifo con el cepillo suministrado. Véase la fig. 3.
9. Aclare bien todas las piezas.
10. Enjuague bien el cubo, la botella dispensadora y la manguera con agua fría y limpia.
11. Llene la botella dispensadora con agua limpia y fría y bombee el agua a través de los conductos hasta que salga clara. Repita si es necesario.
12. Una vez que el agua salga limpia, monte e instale el grifo. Entonces vuelva a espitar el barril.

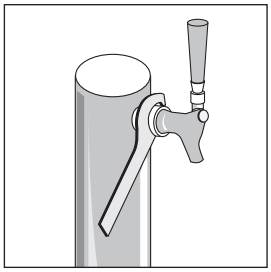
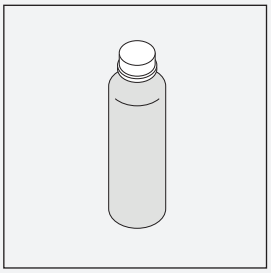
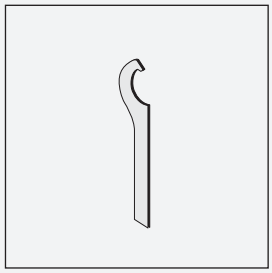


Fig. 1. Retire cuidadosamente el grifo.

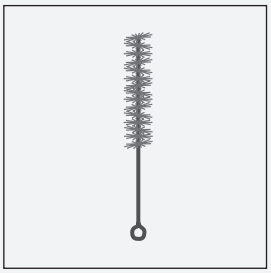
Kit de limpieza - Herramientas requeridas



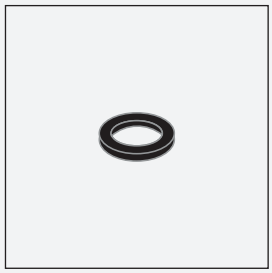
Limpiador del sistema BLC



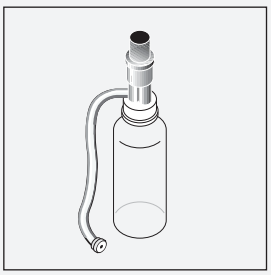
Llave inglesa



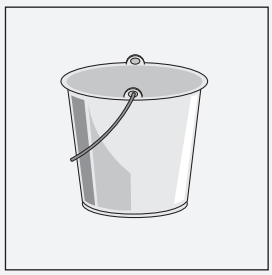
Cepillo



Junta de goma



Tubo y botella dispensadora



Cubo y agua dulce

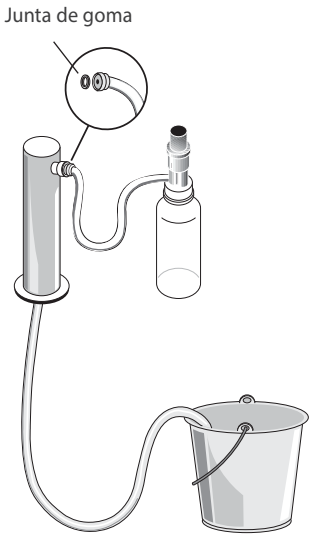


Fig. 2. Drene la cerveza del conducto.

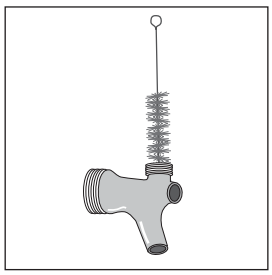


Fig. 3. Limpie a fondo los componentes del grifo.

Mantenimiento, cuidado y limpieza (cont.)

PRECAUCIÓN - Preste atención durante el funcionamiento, el mantenimiento o las reparaciones para evitar cortes o pellizcos ocasionados por cualquier parte/componente del gabinete.

Limpieza del serpentín del condensador

Al usar equipos eléctricos deben observarse una serie de medidas de seguridad básicas incluidas las siguientes:



ADVERTENCIA – Riesgo de descargas eléctricas y quemaduras. Desenchufe la unidad o desconecte la alimentación eléctrica antes de continuar. **NO** limpie el equipo con una máquina de lavado a presión ni con una manguera.



PRECAUCIÓN - Riesgo de lesiones oculares. Se recomienda utilizar protección ocular.



PRECAUCIÓN – Las aletas son afiladas. Se recomienda el uso de guantes.

Herramientas necesarias

- Llave para tuercas 1/4"
- Llave para tuercas 3/8"
- Cepillo de cerdas duras
- Depósito de aire comprimido
- Aspiradora
- Linterna
- Protección ocular
- Guantes

Procedimiento

1. Desconecte el equipo de la corriente.
2. Acceda al serpentín del condensador. Véase la fig. 1-3.
3. Con un cepillo de cerdas duras, limpie con cuidado la suciedad acumulada en las aletas del serpentín delantero del condensador. Véase la fig. 2.
4. Luego de eliminar la suciedad de la superficie del serpentín, use una linterna para verificar que puede ver a través del serpentín y observar cómo gira la paleta del ventilador del condensador. Véase la fig. 3.

   NOTA: Si la vista es despejada, reinstale la rejilla/cubierta (si aplica), conecte la unidad a la corriente y verifique el funcionamiento.

   Si la vista aún está bloqueada con suciedad, proceda con el paso 5.
5. Retire los soportes del serpentín del condensador (si aplica).
6. Retire los pernos base del condensador. Véase la fig. 4.
7. Deslice con cuidado la unidad de condensación hacia afuera (las conexiones de los tubos son flexibles). Véase la fig. 5. Sople ligeramente aire comprimido o CO_2 a través del serpentín hasta que esté limpio.
8. Aspire con cuidado la suciedad alrededor y detrás del área de la unidad de condensación.
9. Vuelva a instalar los soportes del serpentín (si aplica). Deslice cuidadosamente el conjunto del compresor a su posición y vuelva a colocar los pernos. Véase la fig. 6.
10. Reinstale la rejilla/cubierta (si aplica), conecte la unidad a la corriente y verifique el funcionamiento.

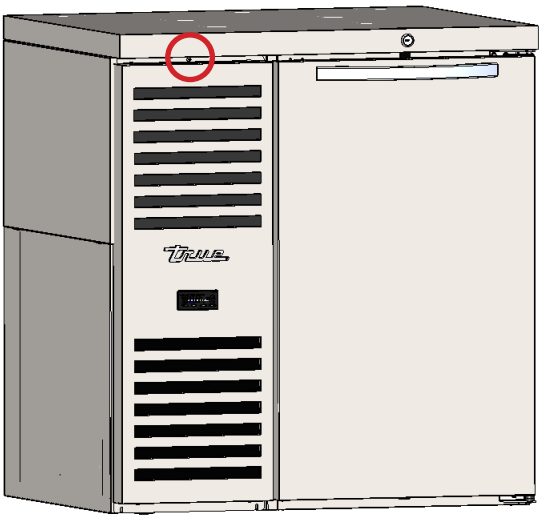


Fig. 1. Acceda al serpentín del condensador. Se muestra la ubicación del tornillo de la rejilla frontal TBB-23.

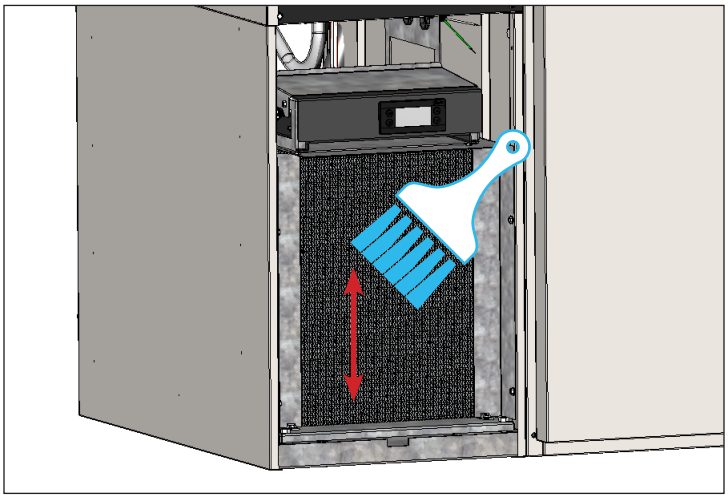


Fig. 2. Nunca cepille las aletas del serpentín.

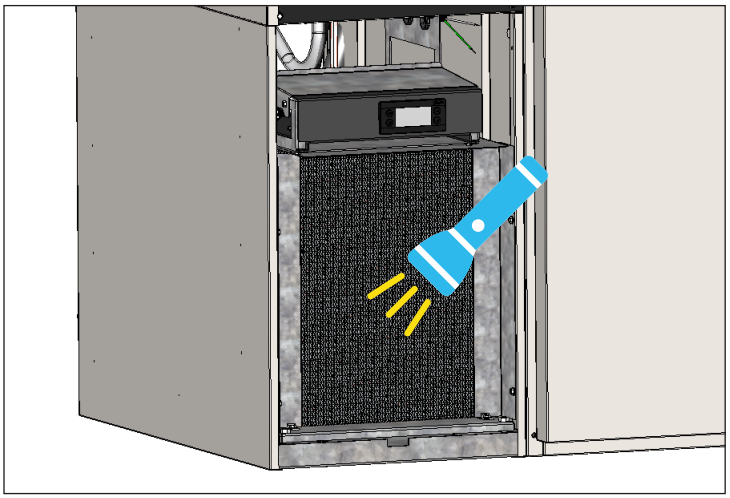


Fig. 3. Verifique que todos los bloqueos se hayan retirado.

Mantenimiento, cuidado y limpieza (cont.)

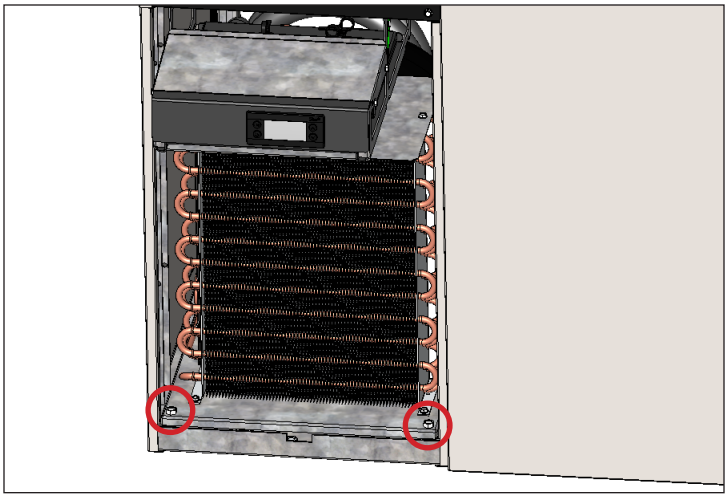


Fig. 4. Retire los pernos de la base del condensador.

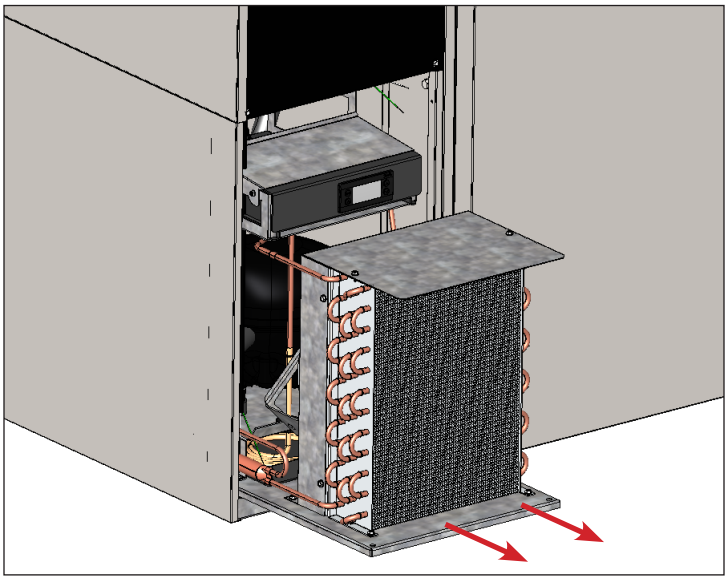


Fig. 5. Deslice con cuidado la unidad de condensación hacia afuera.

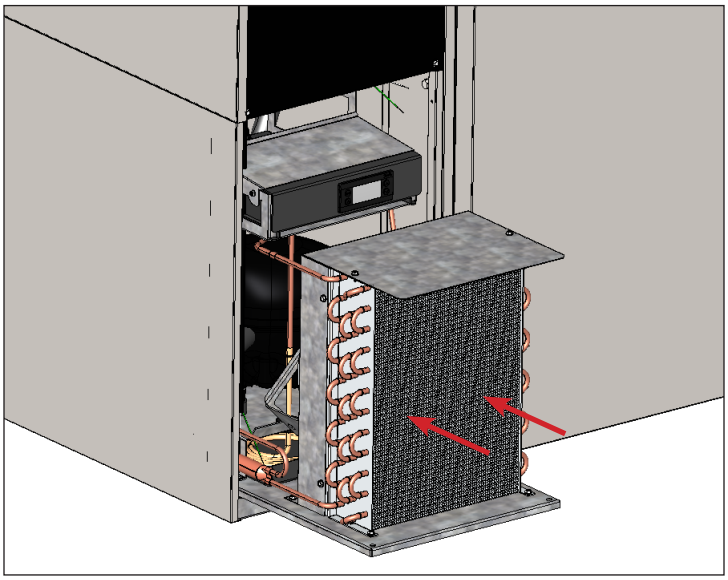


Fig. 6. Deslice cuidadosamente la unidad de condensación a su posición inicial y sustituya los pernos.

Información importante sobre la garantía

¡LA GARANTÍA NO CUBRE LA LIMPIEZA DEL CONDENSADOR!

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico de TRUE Manufacturing. Consulte los datos en la cubierta delantera para conocer la información de contacto y ubicación.

- Los serpentines del condensador acumulan suciedad y requieren limpieza cada 30 días o cuando sea necesario.
- Un serpentín de condensación sucio puede provocar reparaciones que no cubre la garantía y/o fallos del gabinete.
- Una limpieza correcta incluye retirar el polvo del condensador usando un cepillo suave o una aspiradora convencional o bien aplicando CO_2, nitrógeno o aire comprimido.
- No coloque ningún material filtrante delante del serpentín del condensador.
- En la mayoría de unidades es posible acceder al condensador retirando la cubierta exterior de la rejilla del gabinete.
- Si no puede retirar adecuadamente la suciedad, póngase en contacto con su proveedor cualificado de mantenimiento de refrigeración.

Mantenimiento, cuidado y limpieza (cont.)

Cuidado y limpieza de equipos de acero inoxidable

PRECAUCIÓN - **NO** utilice lana de acero ni productos abrasivos o basados en cloro para limpiar las superficies de acero inoxidable.

Factores nocivos para el acero inoxidable

Básicamente hay tres factores que pueden dañar la capa pasiva del acero inoxidable permitiendo que la corrosión aparezca.

- Ralladuras de cepillos metálicos, espátulas, estropajos de acero y otros elementos pueden tener un efecto abrasivo en la superficie de acero inoxidable.
- Depósitos sobre el acero inoxidable pueden dejar manchas. Dependiendo de su ubicación geográfica puede tener a disposición agua dura o blanda. El agua dura puede dejar manchas. El agua dura calentada previamente puede dejar manchas si se deja reposar por mucho tiempo. Estos depósitos pueden dañar la capa pasiva y corroer el acero inoxidable. Todos los depósitos resultantes de la preparación de comida o del servicio deben retirarse tan pronto como sea posible.
- Cloruros que están presentes en la sal de mesa, los alimentos y el agua, así como en los limpiadores domésticos e industriales. Este tipo de cloruros son los más perjudiciales para el acero inoxidable.

Limpieza y restauración del acero inoxidable

NO use limpiadores para acero inoxidable o disolventes similares para limpiar piezas plásticas o con recubrimiento de polvo. En lugar de esto, use agua caliente con jabón.

- Para la limpieza habitual y la eliminación de grasa y aceite, aplique vinagre blanco, amoniaco o cualquier detergente convencional* con una esponja o paño suaves.
- Un pulidor de acero inoxidable (p. ej., Zep® Stainless Steel Polish, Weiman® Stainless Steel Cleaner & Polish, Nyco® Stainless Steel Cleaner & Polish, o Ecolab® Ecoshine®) y el aceite de oliva pueden funcionar como una barrera protectora contra las huellas dactilares y las manchas.
- Desengrasantes* (p. ej., Easy-Off® Specialty Kitchen Degreaser o Simple Green® Industrial Cleaner & Degreaser) son productos excelentes para retirar grasa, ácidos grasos, sangre y productos quemados de todas las superficies.

*__NO__ use detergentes o desengrasantes con cloruros o fosfatos.

- Para los trabajos de restauración/pasivación o para eliminar manchas y decoloración persistentes, los productos Brillo® Cameo®, Zud® Cleanser, Ecolab® Specifax™ First Impression® Metal Polish, Sheila Shine o Talc pueden aplicarse frotando en el sentido de las líneas de pulido.

NOTA: El uso de nombres propios se hace a modo de ejemplo y no constituye ni implica una promoción de los productos. La omisión de limpiadores patentados de esta lista no se califica como error.

8 consejos que ayudan a prevenir la corrosión del acero inoxidable

Mantenimiento de la limpieza de su equipamiento

Evite la aparición de manchas limpiando con frecuencia. Use limpiadores observando el contenido recomendado (alcalino clorado o sin cloro).

Uso de las herramientas correctas de limpieza

Use herramientas no abrasivas para limpiar los productos de acero inoxidable. La capa pasiva de acero inoxidable no sufre daños si se usan paños suaves y estropajos de plástico.

Limpieza a lo largo de las líneas de pulido

Las líneas de pulido (veteado) son visibles en algunos aceros inoxidables. Frote siempre de forma paralela a las líneas si son visibles. Use estropajos de plástico o paños suaves cuando el veteado no sea visible.

Uso de limpiadores con contenido alcalino, alcalino clorado o sin cloro

Mientras que muchos limpiadores tradicionales están cargados de cloruros, la industria cada vez suministra un mayor surtido de limpiadores sin cloruro. Si no está seguro de si su limpiador contiene cloro, póngase en contacto con su proveedor de limpiadores. Si su limpiador actual efectivamente contiene cloro, pregunte si hay alguna alternativa.
Evite los limpiadores que contienen sales de amonio cuaternario ya que pueden atacar el acero inoxidable y causar picaduras y corrosión.

Enjuague

Si usa limpiadores clorados, enjuague y seque inmediatamente con un paño. Es recomendable limpiar constantemente los agentes de limpieza y el agua con un paño tan pronto como sea posible. Deje que el equipo de acero inoxidable se seque al aire. El oxígeno ayuda a conservar la capa pasiva del acero inoxidable.

Jamás utilice ácido clorhídrico (ácido muriático) en el acero inoxidable

Incluso el ácido clorhídrico diluido puede provocar corrosión, picaduras y corrosión bajo tensión del acero inoxidable.

Tratamiento del agua

Si es posible, suavice el agua dura para reducir los depósitos. La instalación de determinados filtros puede retener elementos corrosivos y desagradables. Las sales en un suavizante de agua mantenido correctamente también pueden traer beneficios. Contacte con un experto en tratamiento de agua si tiene dudas relativas al tratamiento de agua.

Restauración y pasivación periódica del acero inoxidable

El acero inoxidable obtiene sus propiedades inoxidables de los óxidos de cromo protectores en su superficie. Si estos óxidos se eliminan frotando o por reacción con productos químicos nocivos, el hierro del acero queda expuesto y puede comenzar a oxidarse o corroerse. La pasivación es un proceso químico que elimina el hierro libre y otros contaminantes de la superficie del acero inoxidable, permitiendo la formación de los óxidos de cromo protectores.

Ajustes del gabinete, tareas de servicio y sustitución de componentes

NOTA: Cualquier ajuste del gabinete debe ejecutarse **DESPUÉS** de haber verificado que el gabinete está bien nivelado y apoyado.

Tareas de servicio y sustitución de componentes

- Sustituya las partes requeridas con componentes OEM (Original Equipment Manufacturer).
- Permita que un proveedor de servicio cualificado repare su unidad para minimizar el riesgo de una posible ignición debido a piezas incorrectas o un servicio inadecuado así como para garantizar la salud y seguridad del operador.
- Desenchufe el refrigerador/congelador antes de realizar cualquier trabajo de limpieza o reparación. Ajustar los controles de temperatura a la posición 0 o apagar un control electrónico no desconecta la alimentación eléctrica de todos los componentes (p. ej.circuitos de luces, calefactores perimetrales y ventiladores del evaporador).

Funcionamiento de la puerta corredera - Desmontaje de la puerta

NO utilice el pestillo lateral antes de retirar la puerta corredera. La tensión del cable de la puerta es necesaria para realizar estas instrucciones de funcionamiento. Las puertas no pueden retirarse si no están colocadas como se indica en estas instrucciones.

Procedimiento

1. Coloque las puertas como se describe a continuación:

   Unidades de dos puertas
   Deslice la puerta delantera para que quede centrada en el gabinete. Véanse las figs. 1 y 2.

   Unidades de tres puertas
   Centre la puerta del medio en el borde izquierdo de la puerta derecha. Véase la fig. 3.

2. Después de centrarla, levante la puerta e incline la parte superior hacia atrás hasta que las ruedecillas estén fuera del riel superior. A continuación, gire la parte inferior para sacar la puerta del riel inferior. Véase la fig. 4.

   Saltar al paso 5 para las unidades de dos puertas

3. Deslice la puerta derecha hacia la izquierda y alinee el borde izquierdo con el comienzo del logotipo TRUE en la parte superior del marco de la puerta (véase la fig. 5). A continuación, levante la puerta para sacarla del riel como se describe en el paso 2 (véase la fig. 4).

   NOTA: El cable de la puerta será un cordón de nylon o un cable metálico.

4. Deslice la puerta izquierda hacia la derecha y alinee el borde derecho con el final del logotipo TRUE en la parte superior del marco de la puerta (véase la fig. 6). A continuación, levante la puerta para sacarla del riel de la misma manera que en la fig. 4.
5. Retire el cable de la puerta del soporte de las ruedecillas. Véanse las figs. 7 y 8.

   NOTA: La lengüeta de plástico negro que sujeta el cable de la puerta se desliza por la parte trasera.

6. Deje que el cable de la puerta se retraiga lentamente en el riel lateral de la puerta.
7. Cuando vuelva a instalar la puerta, asegúrese de que el cable de la puerta se fije en la ranura de la ruedecilla más cercana a la polea. Véase la fig. 9

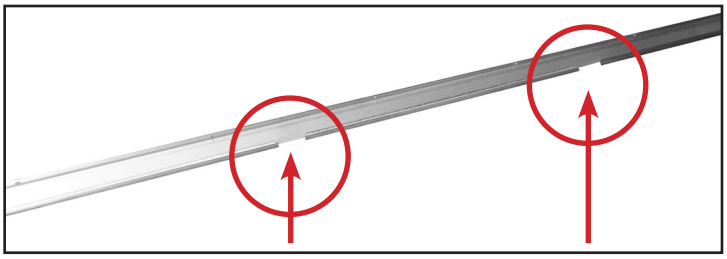


Fig. 1. Aberturas del riel de la puerta.



Fig. 2. Unidades de dos puertas: Centre la puerta delantera en el gabinete.



Fig. 3. Unidades de tres puertas: Centre la puerta del medio en el borde izquierdo de la puerta derecha.



Fig. 4. Retire cuidadosamente la puerta.

Ajustes del gabinete, tareas de servicio y sustitución de componentes (cont.)



Fig. 5. Alinee el borde izquierdo de la puerta derecha con el borde izquierdo del logotipo True.



Fig. 6. Alinee el borde derecho de la puerta izquierda con el borde derecho del logotipo TRUE.

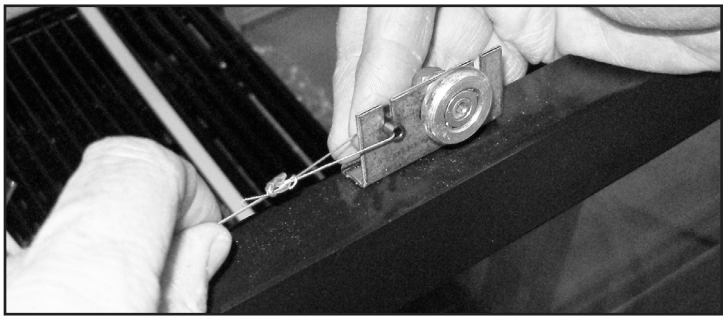


Fig. 7. Retire el cable de la puerta del soporte de las ruedecillas.



Fig. 8. Deslice la lengüeta negra que sujeta el cable de la puerta hacia la parte trasera

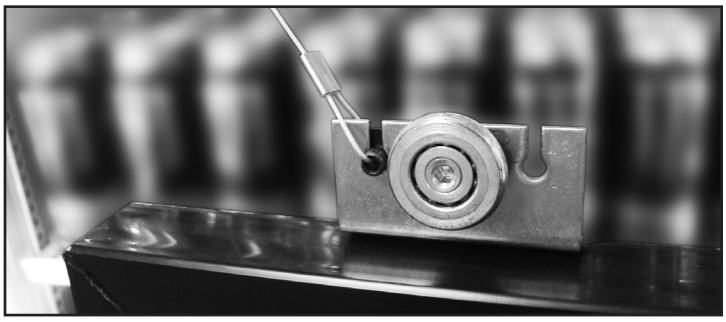


Fig. 9. Asegúrese de que el cable de la puerta está en la ranura de la ruedecilla más cercana a la polea.

Funcionamiento de la puerta corredera - Ajuste de la puerta

Ajuste el gabinete solo después de haberlo instalado en su ubicación definitiva y de haberlo nivelado correctamente.

Procedimiento

1. Cierre las puertas correderas del todo y compruebe si hay aberturas. Si hay huecos/aberturas entre las puertas cerradas y el gabinete, habrá que ajustar las puertas.
2. Con una llave de 7/16" o una llave ajustable y una llave Allen de 1/8", afloje la ruedecilla y muévala a lo largo del orificio ranurado. Una vez realizado el ajuste, apriete la ruedecilla en su sitio. Véase la fig. 1.



Fig. 1. Ajuste la ruedecilla.

Ajustes del gabinete, tareas de servicio y sustitución de componentes (cont.)

Funcionamiento de la puerta corredera - Función de retención de apertura

La función de retención de apertura mantiene la puerta en posición abierta.

Procedimiento

1. Deslice la puerta para abrirla.
2. Cierre la puerta en posición abierta desde la parte trasera de la puerta (muesca en el riel). Véanse las figs. 1 y 2.

   NOTA: Las figs. 1 y 2 muestran la vista trasera de la puerta y el riel.



Fig. 1. El pestillo de la puerta está en posición abierta (encajado con la muesca).



Fig. 2. El pestillo de la puerta está en posición cerrada (desenganchado de la muesca).

PARA MÁS INFORMACIÓN

Para más información sobre el mantenimiento, visite nuestro centro de medios en **www.truemfg.com**

Información sobre la garantía (solo EE.UU. y Canadá)



Garantía de tres años en piezas y mano de obra

TRUE garantiza al comprador original de cada unidad refrigerada TRUE nueva, el gabinete y todas las piezas de los mismos, que no presentan defectos de materiales o mano de obra, bajo el uso normal y apropiado así como el servicio de mantenimiento especificado por TRUE y luego de la instalación y la puesta en marcha adecuadas según el paquete de instrucciones suministrado con cada unidad TRUE. La responsabilidad de TRUE bajo esta garantía se limita a un período de tres (3) años a partir de la fecha de instalación original o 39 meses después de la fecha de envío de TRUE o lo que ocurra primero.

Cualquier pieza cubierta por esta garantía y que TRUE determine que ha presentado defectos dentro de los tres (3) años de la instalación original o treinta y nueve (39) meses después de la fecha de envío desde las instalaciones del fabricante, o lo que ocurra primero, se limita a la reparación o reemplazo incluidos los gastos de mano de obra, de las piezas o los conjuntos defectuosos. La garantía relacionada con la mano de obra incluye únicamente los gastos de mano de obra estándar y el tiempo de viaje razonable, determinado por TRUE.

La garantía no cubre las piezas de desgaste estándar con juntas de puertas, bombillas incandescentes o bombillas fluorescentes. La garantía tampoco cubre problemas causados por una instalación inadecuada o la falta de mantenimiento preventivo básico, que incluye la limpieza regular de los serpentines del condensador.

Garantía adicional de dos años sobre el compresor HFC y garantía adicional de cuatro años sobre el compresor de hidrocarburo

Además de la garantía de tres (3) años indicada anteriormente, TRUE garantiza que su compresor HFC sellado herméticamente y semiherméticamente no presenta defectos tanto de material como de mano de obra bajo el uso normal y apropiado así como el servicio de mantenimiento por un período de dos (2) años adicionales y para las unidades de hidrocarburos, cuatro (4) años adicionales a partir de la fecha de instalación original, pero sin exceder los cinco (5) años y tres (3) meses para los compresores HFC y sin exceder los siete (7) años y tres (3) meses para los compresores HC después del envío del fabricante.

Los compresores que TRUE haya catalogado como defectuosos dentro de este período de tiempo extendido, a opción de TRUE, serán reparados o reemplazados por un compresor o partes de compresor con un diseño y una capacidad similares.

La garantía extendida del compresor HFC de dos (2) años o del compresor HC de cuatro (4) años aplica solo a las piezas selladas herméticamente y semiherméticamente del compresor y no aplica a ninguna otra pieza o componente, incluyendo pero no limitado al gabinete, el acabado de pintura, el control de temperatura, refrigerantes, dispositivos de medición, secadores, el equipo de arranque del motor, el conjunto de ventiladores o cualquier otro componente eléctrico, etc.

404a/134a/Garantía del compresor de hidrocarburo

La garantía del compresor HFC de dos (2) años y del compresor HC de cuatro (4) años detallada anteriormente se anulará si no se cumple cuidadosamente el siguiente procedimiento:

1. Este sistema contiene refrigerante R404A, R134A o R290 y lubricante polioléster. El lubricante polioléster tiene cualidades de absorción rápida de humedad. En caso de una exposición prolongada a las condiciones ambientales, se debe retirar el lubricante y reemplazarlo por uno nuevo. Para conocer las cantidades y especificaciones del aceite, llame al departamento de servicio técnico de TRUE (855-372-1368). El incumplimiento de la especificación de lubricante recomendada anulará la garantía del compresor.
2. El reemplazo del secador es muy importante y debe cambiarse cuando se abre un sistema para tareas de servicio. Se debe usar un reemplazo exacto del OEM. El secador nuevo debe tener la misma capacidad que el secador que está siendo reemplazado.
3. Es necesario alcanzar vacíos de nivel en micrones para garantizar niveles bajos de humedad en el sistema. Se debe obtener un valor de 500 micrones o menos.

Reclamaciones de garantía

Todas las reclamaciones relacionadas con la mano de obra o las piezas deben hacerse directamente a través de TRUE. Todas las reclamaciones deben incluir el número de modelo de la unidad, número de serie del gabinete, comprobación de compra, fecha de instalación y toda la información pertinente que respalde la existencia del defecto en cuestión.

En caso de garantía del compresor, es necesario enviar una imagen de la etiqueta del modelo del compresor a TRUE junto con la información indicada anteriormente. Para obtener información sobre la reclamación de garantía, visite: **www.truemfg.com/ support/warranty-support**. Cualquier acción por incumplimiento de estas disposiciones de garantía debe iniciarse dentro de los seis (6) meses posteriores al defecto que dio lugar al incumplimiento.

TRUE se reserva el derecho de solicitar la devolución de cualquier pieza defectuosa cubierta por la garantía.

Qué casos NO cubre esta garantía

La única obligación de TRUE conforme a esta garantía se limita a la reparación o al reemplazo de piezas sujeta a las limitaciones adicionales expuestas a continuación. Esta garantía no responsabiliza ni autoriza a ninguna persona a asumir obligaciones distintas de las expresamente cubiertas por esta garantía.

Sin daños consecuentes. TRUE no es responsable de pérdidas económicas; pérdidas de beneficios o daños especiales, indirectos o consecuentes, incluyendo sin limitación, pérdidas o daños que surjan de reclamos por derramamiento de alimentos o productos, ya sea por falla de refrigeración o no.

La garantía NO es transferible. Esta garantía no es transferible y aplica únicamente a favor del comprador / usuario original a quien se entregó. Cualquier cesión o transferencia anulará las garantías aquí expuestas y anulará todas las garantías, expresas o implícitas, incluyendo cualquier garantía de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular.

Uso inadecuado. TRUE no asume ninguna responsabilidad por las piezas o la cobertura de la mano de obra por falla de los componentes u otros daños resultantes de un uso o instalación incorrectos o falta de limpieza y/o mantenimiento del producto como se indica en el paquete de garantía suministrado con la unidad.

Reubicación del gabinete para su reparación. TRUE no es responsable del gasto de traslado de un gabinete desde su posición de operación en las instalaciones del cliente para realizar una reparación bajo garantía.

Piezas no OEM. El uso de piezas que no sean OEM sin la aprobación del fabricante anulará la garantía del gabinete.

Alteración, negligencia, abuso, mal uso, accidente, daño durante el transporte o la instalación, incendio, inundación, casos fortuitos. TRUE no es responsable de la reparación o reemplazo de cualquier pieza que TRUE determine que ha sido sometida después de la fecha de fabricación a alteración, negligencia, abuso, mal uso, accidente, daño durante el transporte o la instalación, incendio, inundación, casos fortuitos.

Conexiones eléctricas inadecuadas. TRUE no es responsable de la reparación o reemplazo de componentes averiados o dañados que resulten de un suministro de tensión incorrecto, el uso de cables de prolongación, baja tensión o tensión de suministro inestable.

No hay garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un propósito particular. No existen otras garantías, expresas, implícitas o estatutarias, excepto la garantía de tres (3) años sobre las piezas y la mano de obra y de dos (2) años para el compresor HFC adicional y de cuatro (4) años para el compresor HC como se describe anteriormente. Estas garantías son exclusivas y sustituyen a todas las demás garantías, incluyendo la garantía implícita y comercialización o aptitud para un propósito particular. No hay garantías que se extiendan más allá de esta descripción.

Fuera de EE.UU. y Canadá. Esta garantía no aplica a, y TRUE no es responsable por, cualquier reclamo de garantía realizado sobre productos vendidos o usados fuera de los Estados Unidos y Canadá. Esta garantía solo aplica a las unidades enviadas desde TRUE instalaciones de fabricación de TRUE después del 1 de octubre de 2019 para USA Foodservice & Retail y después del 1 de julio de 2020 para Canadá.

Características medioambientales

Todas y cada una de las características ambientales, incluidos los derechos de crédito de compensación ambiental, con respecto a las unidades de refrigeración TRUE® fabricadas después del 1 de septiembre de 2015, seguirán siendo propiedad de TRUE Manufacturing Co., Inc. y no se transferirán.

Esta garantía solo se aplica a las unidades instaladas después del 1 de enero de 2020 para US Foodservice & Retail y después del 1 de julio de 2020 para Canadá.

www.truemfg.com

EA & BP_975552_03.2021